

INSTRUCTION MANUAL

KETTLE

MANUEL D'UTILISATION

BOUILLOIRE

MANUAL DE USO

HERVIDOR

EN  
FR  
ES



---

**Important information for the user**  
**Informations importantes pour l'utilisateur**  
**Información importante para el usuario**



**Instructions / Instructions / Instrucciones**



**Description / Description / Descripción**



**Use / Usage / Uso**



**Cleaning and maintenance / Nettoyage et entretien / Limpieza y mantenimiento**



**Safety instructions / Directives de sécurité / Instrucciones de seguridad**



**Information / Informations / Información**



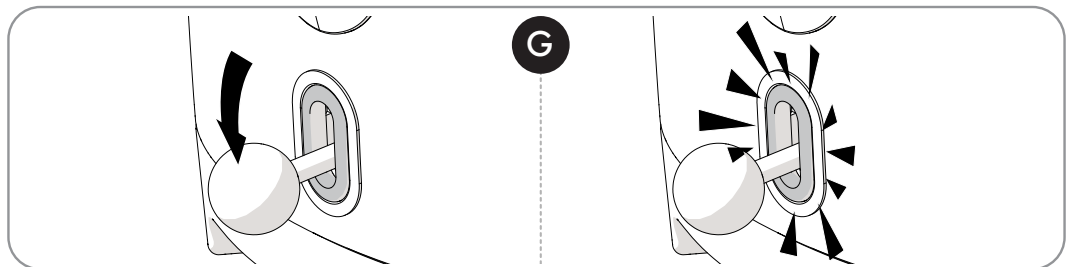
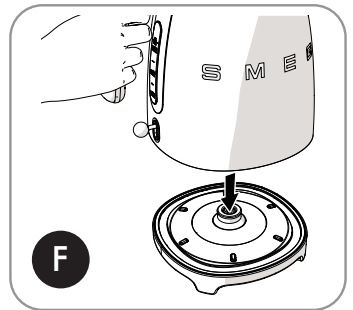
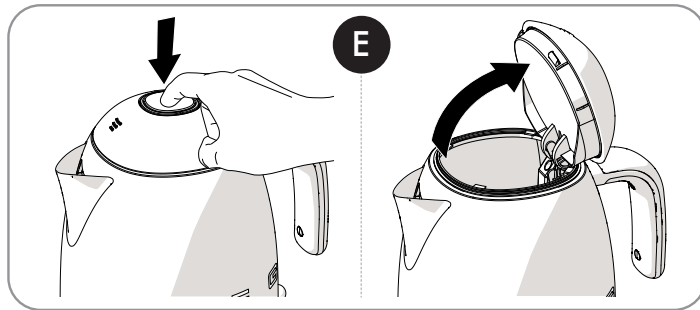
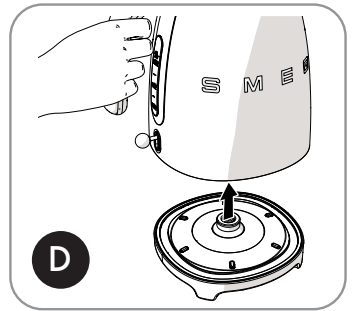
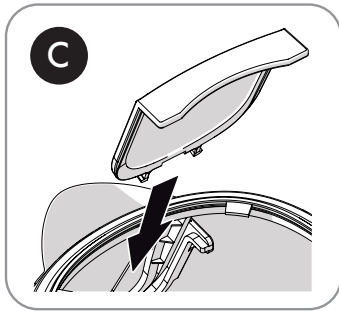
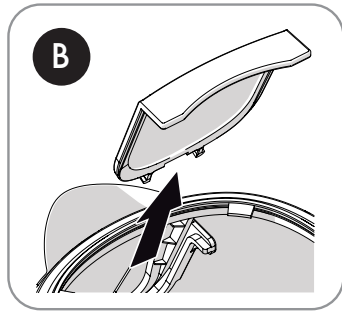
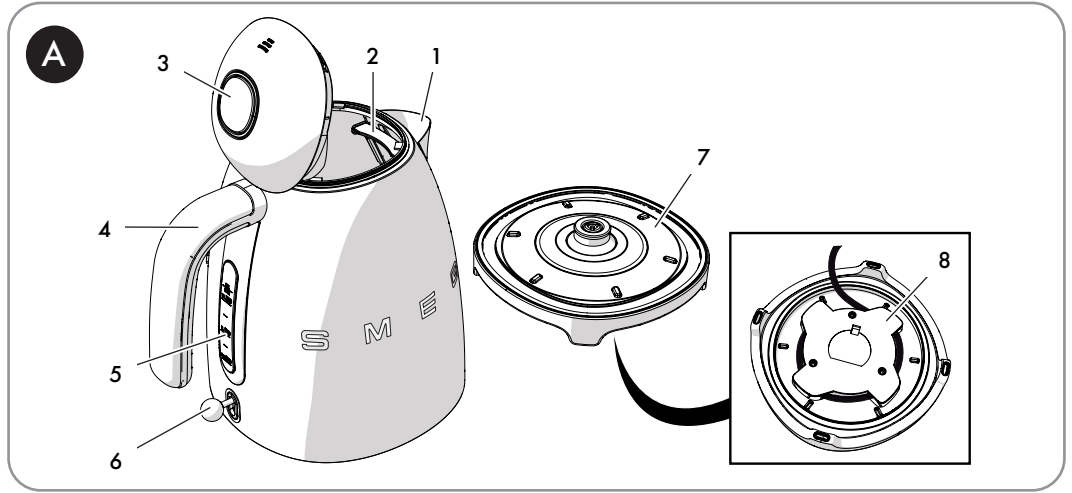
**Advice / Conseil / Recomendaciones**

Dear Customer, Thank you for purchasing one of our appliances. Our products are unique because they combine iconic style with innovative technical solutions. They match perfectly with other products in our range and work equally well as a standalone design objects in your kitchen. We hope you enjoy using your new appliance!

Cher client, merci beaucoup pour votre achat. Nos produits sont uniques car ils combinent une forte recherche esthétique avec une conception technique innovante. Ils sont coordonnés avec d'autres produits de la gamme et peuvent constituer des éléments de design pour votre cuisine. Nous espérons que vous aimerez utiliser votre nouvel appareil !

Estimado Cliente, Le agradecemos por haber comprado uno de nuestros aparatos. Nuestros productos son únicos porque combinan un estilo icónico con soluciones técnicas innovadoras. Combinan perfectamente con otros productos de nuestra gama y trabajan igual de bien como objetos independientes en su cocina. Le deseamos que pueda aprovechar plenamente su nuevo electrodoméstico.

**SMEG S.p.A.**





**ADVERTENCIA:** Siga estrictamente las instrucciones contenidas en el presente manual a fin de evitar incendios o explosiones que pueden ser causa de daños materiales, lesiones personales o muerte.



## LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Su seguridad y la de los demás son muy importantes. Hemos proporcionado muchos mensajes de seguridad importantes en este manual y en el aparato. Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato y respete siempre todos los avisos de seguridad.



## RECONOZCA LOS AVISOS DE SEGURIDAD

Este es un símbolo de alerta sobre la seguridad. Este símbolo advierte sobre peligros potenciales que pueden causar lesiones personales graves o muerte.

## ENTIENDA LAS PALABRAS DE AVISO

Una palabra de aviso – PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN – acompaña siempre el símbolo de alerta de seguridad. PELIGRO indica los riesgos más graves. Este símbolo indica que existe un peligro de muerte o lesiones graves si no se respetan estrictamente las instrucciones. ADVERTENCIA significa que existe un peligro de muerte o lesiones graves si no se respetan las instrucciones. ATENCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones moderadas.

## ADVERTENCIA



- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para un uso doméstico.
- Use el aparato exclusivamente para los fines para los que ha sido concebido. El fabricante declina toda responsabilidad por daños causados por el uso indebido de este aparato.
- Este aparato cumple con las directivas de seguridad vigentes. El uso indebido de este aparato puede provocar lesiones personales y daños materiales.
- Lea todas las instrucciones antes de instalar o usar el aparato por primera vez.
- Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro y en caso de cesión del aparato entréguelo a los futuros usuarios.



## MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES

Los avisos de seguridad le explican en qué consiste el peligro, lo que usted puede hacer para evitar el riesgo de lesiones y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

**IMPORTANTE:** Cumpla con todos los códigos y las normativas vigentes.

**ADVERTENCIA:** Para su seguridad, siga las instrucciones contenidas en este manual a fin de reducir el riesgo de incendio o explosión y evitar daños materiales, lesiones personales o la muerte.

No almacene ni emplee gasolina u otros gases o líquidos inflamables cerca de este aparato ni de cualquier otro aparato.



**NOTA:** Este aparato **NO** debe ser instalado en casas prefabricadas (autocaravanas / rodantes) o en vehículos de recreo.

**NO** instale este aparato en exteriores.



## ADVERTENCIA



Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales al usar el aparato, es necesario observar algunas precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

## 1 Instrucciones

Este manual forma parte del aparato y, por lo tanto, debe conservarse en su totalidad y en un lugar accesible para el usuario durante toda la vida del aparato.

### 1.1 Uso previsto

- No utilice el aparato al aire libre.
- Utilice el aparato solo en interiores y a una altitud máxima de 2000 metros.
- Este aparato ha sido diseñado para un uso doméstico y para aplicaciones similares como:
  - en zonas de cocina destinadas al personal de tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo
  - en instalaciones de tipo bed and breakfast/alojamientos rurales
  - por parte de clientes de hoteles, moteles y otros alojamientos residenciales
- Cualquier otro uso, por ejemplo en restaurantes, bares y cafeterías, se considera impropio.
- Utilice el aparato solo para calentar agua. No llene el hervidor con otros líquidos.
- Este aparato puede ser utilizado por personas (incluidos niños mayores de 8 años) con capacidades físicas o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento, siempre que estén supervisadas por personas adultas o hayan recibido instrucción sobre el uso seguro del aparato y hayan entendido los peligros asociados a su uso.
- Los niños nunca deben jugar con el aparato.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- La limpieza y el mantenimiento se pueden llevar a cabo por parte de niños de al menos 8 años solo si están vigilados por un adulto.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede ocasionar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Se deben supervisar de cerca los aparatos cuando se encuentren cerca de niños o cuando estos los utilicen.

### 1.2 Instrucciones generales de seguridad

- Desconéctelo de la toma cuando no lo utilice y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de poner o quitar piezas y antes de limpiar el aparato.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación, el enchufe o la base en el agua o en cualquier otro líquido. No desconecte el aparato con las manos mojadas o estirando el cable de alimentación.
- Nunca lave el aparato en el lavavajillas.
- Para las instrucciones de limpieza, consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento".
- No coloque el aparato sobre o cerca de superficies calientes, quemadores eléctricos o de gas encendidos o dentro de un horno caliente.
- En caso de fallos o de daños al cable de alimentación, el aparato solo debe ser reparado por un técnico cualificado o por un centro de soporte técnico autorizado.
- Cualquier modificación al aparato anulará la garantía.
- No deje que el cable cuelgue al borde de la mesa o la encimera o que toque superficies calientes.



# MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES

## 1.3 Atención

- No utilice el hervidor si el mango estuviera flojo.
- Asegúrese de que el fondo interior del hervidor esté completamente cubierto de agua antes de encenderlo.
- No destine el aparato a usos distintos del previsto.
- Utilice el hervidor solo con la base proporcionada.
- Asegúrese de que la tapa esté cerrada correctamente antes de encender el hervidor.
- Utilice solo piezas de recambio originales. El uso de piezas de recambio no aprobadas por el fabricante podría causar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Para desconectarlo, gire el mando de potencia hasta «off», después, extraiga el enchufe de la toma de pared.
- Pueden producirse escaldaduras si se retira la tapa durante los ciclos de ebullición.

## 1.4 Responsabilidad del fabricante

El fabricante declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas causados por:

- un uso del aparato diferente del previsto;
- la falta de lectura del manual del usuario;
- la modificación de alguna de las partes del aparato;
- el uso de piezas de recambio que no sean originales;
- el incumplimiento de las instrucciones de seguridad.

## 1.5 Eliminación



**Este aparato debe eliminarse por separado de otros residuos (Directiva 2012/19/EU).**

- El aparato no contiene sustancias en cantidades suficientes para ser consideradas peligrosas para la salud y el medio ambiente, de acuerdo con las directivas europeas vigentes.
- Los aparatos eléctricos viejos no deben desecharse junto a los residuos domésticos. Para cumplir con la legislación actual, será necesario llevar los aparatos viejos que hayan llegado al final de su vida útil a un centro de eliminación para que puedan ser clasificados. Las autoridades locales responsables de la eliminación de residuos o sus operadores pueden proporcionar más información al respecto.
- Lleve estos materiales de embalaje al centro de reciclaje adecuado.



**Peligro de incendio:**

- No coloque el aparato sobre superficies calientes, quemadores de la placa o dentro de un horno caliente.



# MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES



## Peligro de quemaduras:

- Al llenar el hervidor, no supere el nivel máximo (capacidad máxima de 1,7 litros) para evitar que el agua hirviendo salpique.
- Las superficies del hervidor podrían calentarse mucho. Evite tocar las superficies calientes; utilice el mango.
- Espere unos segundos a partir del momento en que el hervidor alcanza la temperatura de ebullición, luego vierta el agua caliente lentamente para evitar que salpique o salga demasiado rápidamente.
- No incline excesivamente el hervidor caliente, ya que el agua hirviendo podría salpicar hacia fuera y causar quemaduras.
- Mantenga la cara a una distancia segura de la tapa para evitar riesgos de quemaduras causadas por el vapor de escape.
- Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.
- Preste atención: La superficie del elemento de calentamiento está sujeta a calor residual después del uso.



## Peligro de asfixia debido al embalaje de plástico:

- No deje el embalaje ni ninguna de sus partes sin supervisión.
- No permita que los niños jueguen con las bolsas de plástico.



## Riesgo de lesiones:

- El uso impropio del aparato puede provocar lesiones.



## Peligro de electrocución:

- Enchufe el aparato en un tomacorriente de 3 clavijas con puesta a tierra.
- No quite la puesta a tierra.
- No use adaptadores.
- No use cables de extensión o prolongaciones.
- Evite derramar líquidos sobre el cable y la base de alimentación.
- Desenchufe el hervidor cuando no lo utilice, antes de limpiarlo y si advierte algún desperfecto.
- No respetar estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendios o descargas eléctricas.



## Atención

- Para limpiar superficies que entran en contacto con comida, siga los procedimientos especiales de limpieza indicados en las instrucciones.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



## 2 Descripción del producto (Fig. A)

- 1) Boquilla antigoteo
- 2) Filtro antisarro
- 3) Tapa con apertura push-push
- 4) Mango
- 5) Indicador del nivel de agua
- 6) Palanca ON/OFF con indicador luminoso
- 7) Base inalámbrica con operación a 360°
- 8) Compartimiento para cable (debajo de la base)



Para evitar que se dañe, el hervidor está equipado con un dispositivo de seguridad que pone la palanca automáticamente en la posición OFF si el hervidor se enciende accidentalmente sin agua.

Si esto sucede, deje que el hervidor se enfríe antes de iniciar el ciclo de hervido nuevamente.

## 3 Uso

### 3.1 Antes del primer uso

- 1) Quite cualquier adhesivo y etiqueta del hervidor y limpie la parte externa con un paño húmedo.
- 2) Quite el filtro antisarro que se encuentra detrás de la boquilla (Fig. B) y lávelo debajo del agua corriente.
- 3) Vuelva a colocar el filtro en la posición correcta (Fig. C).
- 4) Quite el hervidor de su base (Fig. D), presione el botón para abrir la tapa (Fig. E) y llénelo hasta el máximo nivel (5 - Fig. A).
- 5) Cierre la tapa, coloque el hervidor en la base (Fig. F) y presione la palanca hacia abajo para encenderlo (Fig. G).
- 6) Espere a que el agua hierva, luego vacíe el hervidor, desechando el agua hirviendo de manera segura. Repita esta operación al menos tres veces.

### 3.2 Funcionamiento

Si es necesario, enrolle el cable debajo de la base (7 y 8 - Fig. A).

Utilice siempre el mango (4 - Fig. A) para levantar el hervidor y verter el agua.

- 1) Para empezar, saque el hervidor de la base (Fig. D), presione el botón para abrir la tapa (Fig. E) y rellénelo con agua, utilizando el indicador de nivel (5 - Fig. A) como referencia. Evite llenarlo con demasiada agua o con demasiada poca, tal y como marcan los indicadores del nivel máximo y mínimo.
- 2) Cierre la tapa y coloque el hervidor de nuevo en su base (Fig. F).
- 3) Después, coloque el enchufe en el tomacorriente.
- 4) Presione la palanca hacia abajo para encender el hervidor. El LED se enciende y se vuelve blanco (Fig. G).
- 5) Cuando el agua hierva, la palanca volverá automáticamente a la posición de OFF y el LED se apagará. Vierta el agua.



## 4 Limpieza y mantenimiento

### 4.1 Limpieza de las superficies

Para mantener las superficies externas del hervidor en buenas condiciones, límpielas regularmente después de cada uso y tras haber dejado que se enfríen.

Vierta el producto en un paño húmedo y limpie la superficie, limpie a fondo una vez más y luego seque con un paño suave o de microfibra.

#### Uso impropio o indebido (riesgo de dañar las superficies):

- No utilice chorros de vapor para limpiar el aparato.
- No utilice productos de limpieza que contengan cloro, amoníaco o lejía.
- No utilice detergentes abrasivos (por ej. productos en polvo, quitamanchas y estropajos metálicos).
- No utilice materiales ásperos o abrasivos ni raspadores de metal afilados.

### 4.2 Limpieza del filtro

- 1) Abra la tapa (Fig. E) y saque el filtro (Fig. B).
- 2) Lave el filtro debajo del agua corriente con la ayuda de un cepillo suave.
- 3) Coloque nuevamente el filtro en su posición debajo de la boquilla (Fig. C).

### 4.3 Descalcificación

Uso impropio: Riesgo de dañar el aparato



No utilice productos desincrustantes para limpiar baños o cocinas o productos que contengan perfumes.

Quitando los depósitos de sarro con regularidad se prolonga la vida útil del hervidor, garantizando el máximo rendimiento y un mayor ahorro de energía.

El hervidor puede ser desincrustado utilizando productos desincrustantes específicos. Siga las instrucciones del desincrustante.

Como alternativa, es posible utilizar vinagre común. Proceda de la siguiente manera:

- 1) Llene el hervidor con agua (1 litro) y hágala hervir.
- 2) Añada vinagre blanco (de 0,1 a 0,5 litros, dependiendo de la cantidad de sarro).
- 3) Déjelo actuar durante la noche.
- 4) Vacíe el hervidor.
- 5) Llene el hervidor con agua y hágala hervir. Vacíe el hervidor, desechando el agua en modo seguro. Repita la operación al menos dos veces.



#### Consejos y sugerencias para el usuario

El uso frecuente o el agua muy dura aumentan el riesgo de sarro.

La acumulación de sarro puede hacer que el hervidor se apague durante el uso antes de que el agua hierva.

Los tiempos de hervor también pueden aumentar.

Si usa el hervidor a diario, quite las incrustaciones con más frecuencia. Si el agua es dura, limpie con más frecuencia o utilice agua purificada.



## Limpeza y mantenimiento

### 4.4 Qué hacer si...

| Problema                              | Causa   | Solución  |
|---------------------------------------|---|---|
| Verter el agua se hace difícil        | Acumulación de sarro en el filtro   | Verifique que el filtro esté limpio y correctamente posicionado   |
| El hervidor se apaga antes del hervor | La base del hervidor tiene una acumulación excesiva de sarro                                    | Quite las incrustaciones con más frecuencia   |
|                                       | Hay poca agua en el hervidor  | Aumente la cantidad de agua hasta alcanzar al menos el nivel mínimo   |
| El aparato no se enciende             | El dispositivo de seguridad se ha activado debido a que el hervidor estaba funcionando sin agua | Deje que el hervidor se enfríe antes de intentar hervir agua nuevamente   |
|                                       | El enchufe no está correctamente insertado en el tomacorriente                                  | Introduzca el enchufe en el tomacorriente. No utilice adaptadores ni cables alargadores. Asegúrese de que el interruptor principal esté en ON |
|                                       | El cable es defectuoso  | Haga reemplazar el cable en un centro de asistencia autorizado  |
|                                       | Falta de corriente  | Asegúrese de que el interruptor principal esté en ON  |

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed necessary for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere necesarias para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no comprometen, por tanto, al fabricante y tienen un valor meramente indicativo.